2021/22 FR

Accord Partiel Elargi sur les Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe
Cycle de certification 2021-2022

Itinéraire candidat :

ITINERAIRE EUROPÉEN DES CONTES DE FÉES

Rapport d'expert indépendant

Cultural route of the Council of Europe
Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe
Cycle de certification 2021-2022

Rapport d'expert indépendant

Itinéraire européen des contes de fées

prof. Lorenzo Cantoni
USI - Università della Svizzera italiana

**Les opinions exprimées dans ce rapport d'expert indépendant sont celles de l'auteur, et n'engagent en rien l'Accord Partiel Elargi sur les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe*

TABLE DES MATIÈRES

1. Sommaire Exécutif

2. Introduction

3. Corps de l'Evaluation

- 3.1 Thème de l'Itinéraire culturel
  - 3.1.1 Définition du thème de l'itinéraire
  - 3.1.2 Contexte historique et culturel
  - 3.1.3 Valeurs du Conseil de l'Europe représentées par le thème
- 3.2 Liste des priorités d'action
  - 3.2.1 Coopération en matière de recherche et de développement
  - 3.2.2 Valorisation de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen
  - 3.2.3 Echanges culturels et éducatifs des jeunes Européens
  - 3.2.4 Pratique contemporaine de la culture et des arts
  - 3.2.5 Tourisme culturel et développement culturel durable
- 3.3 Réseau de l'Itinéraire culturel
  - 3.3.1 Aperçu de la structure institutionnelle/juridique du réseau
  - 3.3.2 Composition actuelle du réseau par pays et type de membre
  - 3.3.3 Extension du réseau dans les trois années à venir
- 3.4 Outils de communication
  - 3.4.1 Etat des lieux des outils de communication développés par le réseau (charte graphique, supports de communication, logo, canaux de communication, signalétique, cartes, etc.)

4. Conclusions et recommandations

5. Liste des références

6. Annexe 1 : Programme de visite de terrain et/ ou d'entretiens en ligne avec la direction du réseau et les membres du réseau

7. Annexe 2 : Liste de contrôle pour l'évaluation à destination de l'expert

8. Annexe 3 : Liste des acronymes, liste des figures, tableaux et documents complémentaires.

9. Annexe 4 : Lettre reçue par le Président de la Fondazione Nazionale Carlo Collodi (en italien)

10. Annexe 5 : Liste actualisée des organismes invités (envoyée après la visite sur le terrain)

1. Sommaire exécutif

L'itinéraire proposé semble être un moyen très puissant d'incarner le patrimoine et les valeurs européennes, capable de présenter à la fois de riches différences et des similitudes culturelles frappantes. Il offre, en outre, une occasion unique d'impliquer différentes générations : enfants et adultes, devenant ainsi une plateforme transgénérationnelle pour apprendre et s'amuser. En un mot : pour grandir. L'éducation des nouvelles générations aux valeurs du Conseil de l'Europe est en fait une valeur ajoutée majeure de l'itinéraire culturel proposé.
Il rassemble dix membres de huit pays, représentant bien les différentes parties prenantes et approches du sujet. Cependant, son thème fédérateur peut supporter de nombreux autres ajouts, jusqu'à inclure des membres de tous les pays européens. Le thème lui-même est aussi particulièrement adapté pour promouvoir la recherche, le tourisme durable (tourisme culturel et familial en particulier), ainsi que pour inspirer les activités de l'industrie créative (par exemple : films, documentaires, arts graphiques, poésie, etc.)
Son développement a été et est toujours dirigé par la Fondazione Nazionale Carlo Collodi (Italie), un acteur international majeur dans le domaine - Pinocchio figure parmi les livres les plus traduits dans le monde - dont l'expérience et la structure sont à même de soutenir l'association et son itinéraire dans leurs premiers pas.
Pour les raisons susmentionnées, son approbation est recommandée.

Parallèlement, les recommandations suivantes sont formulées, afin de garantir le développement de l'itinéraire.
Structure et gestion : il est recommandé de l'étendre, afin d'atteindre rapidement une situation dans laquelle les membres représentent davantage de pays et de contes, tout en étant pleinement impliqués en termes de gestion et de contribution à son financement.
Recherche : il est nécessaire de poursuivre la recherche, en s'appuyant davantage sur la collaboration entre les membres, en bénéficiant idéalement de financements publics (par exemple, des projets européens) ou de donateurs privés.
Activités et offres touristiques : jusqu'à présent, les membres ont principalement agi en tant qu'organismes individuels, des offres collaboratives devraient être conçues, développées et promues, afin que les visiteurs d'un partenaire en sachent plus sur les autres, et soient invités à les visiter.
Communication : surtout lorsqu'il s'agit de médias numériques, il faut faire un bond en avant pour fournir une communication efficace et professionnelle, capable d'attirer, d'inspirer, d'éduquer et de divertir les publics visés.

Sommaire des conclusions de l'expert

	Oui	**Non**
Le thème est conforme aux critères d'évaluation des thèmes énumérés dans la Résolution CM/Res(2013)67, **I. Liste des critères d'éligibilité des thèmes.**	**Oui**	
L'Itinéraire culturel est conforme aux critères d'évaluation des actions énumérés dans la Résolution CM/Res(2013)67, **II. Liste des priorités d'action.**	**Oui**	
L'Itinéraire culturel est conforme aux critères d'évaluation des réseaux énumérés dans la Résolution CM/Res(2013)67, **III. Liste des critères pour les réseaux.**	**Oui**	

2. Introduction

L'*itinéraire européen des contes de fées* - proposé par l'Association européenne de l'itinéraire des contes de fées - s'appuie sur la tradition de tous les pays (européens) d'avoir un ou plusieurs contes pour enfants largement utilisés dans un pays. Les contes de fées sont, en effet, une partie importante de la croissance d'un enfant en tant qu'être humain, aidant à s'ouvrir au monde et à construire sa propre approche éthique de la vie, de soi-même, des autres...

L'itinéraire proposé s'adresse à tous les enfants, à leurs familles et au grand public, en promouvant des valeurs communes partagées par les contes, dont beaucoup remontent à des siècles, voire à des millénaires, et ont été traduits dans de nombreuses langues, créant ainsi un réseau culturel entre et dans les pays.

Les dix partenaires actuels comprennent des musées, des institutions culturelles / ONG, des acteurs du tourisme, des acteurs de l'industrie créative ; ils sont répartis dans sept pays : Allemagne, Croatie, Chypre, Grèce, Lituanie, Italie, Suisse. L'Irlande est également impliquée, en ce qui concerne les membres du réseau.

Le processus de création a été mené par la Fondation nationale Carlo Collodi - un acteur majeur au niveau italien et international, avec une grande expérience dans la promotion du personnage de Pinocchio au niveau mondial. En fait, *Le avventure di Pinocchio* est l'un des livres les plus traduits de l'histoire, contribuant à créer un terrain d'entente, tant au niveau du monde fantaisiste qu'au niveau des thèmes éthiques de référence, par exemple : écouter ses parents et les adultes sages, être responsable, étudier, aider les autres, ne pas mentir...

Le siège social est basé à la Fondation nationale Carlo Collodi (à Collodi, Italie), et Roberto Vezzani est la personne de contact.

La nature même de l'itinéraire culturel proposé permet d'intégrer de nombreux autres membres, englobant potentiellement tous les pays du Conseil de l'Europe. À l'heure actuelle, quatorze autres organisations sont en train d'intégrer le réseau et/ou sont potentiellement intéressées par une participation future, tandis que beaucoup d'autres ont été contactées et l'envisagent.

3. Corps de l'Evaluation

Par la suite, la proposition sera examinée selon les principaux chapitres et critères établis dans la résolution CM/Res (2013)67.

3.1 Thème de l'itinéraire culturel

Dans les lignes qui suivent, le thème même du parcours, son contexte historique et culturel, ainsi que les valeurs du Conseil de l'Europe représentées par le thème seront présentés, discutés et évalués.

3.1.1 Définition du thème de l'itinéraire

Selon le document de candidature, "La priorité thématique de l'Itinéraire Européen des Contes de Fées (European Fairy Tale Route - EFTR) est la littérature et l'éducation des enfants liées au développement de la tradition du conte de fées en Europe, des anciens temps à nos jours. L'EFTR contribuera donc à la promotion de l'identité et de la citoyenneté européennes par la connaissance et la sensibilisation au patrimoine commun de l'Europe. L'itinéraire culturel européen entend également jouer un rôle de premier plan dans le développement d'une approche inclusive de l'éducation et dans le développement des compétences linguistiques et interculturelles, en soulignant l'importance des itinéraires culturels en tant qu'illustration tangible, créant des itinéraires culturels et touristiques transfrontaliers concrets, du pluralisme et de la diversité de la culture européenne fondés sur des valeurs communes, et en tant que moyen de dialogue interculturel et de compréhension mutuelle" (p. 23).

Une histoire rapportée dans la Chronique de Salimbene da Parma (1221-1288) à propos de l'empereur Frédéric II (1194-1250) illustre l'importance de la communication intergénérationnelle, qui prend souvent la forme de récits et de contes (de fées). "L'empereur voulait savoir quelle était la première langue originelle de l'humanité, il ordonna donc d'élever un groupe de nouveau-nés sans leur parler, sans même leur sourire ou leur chanter des chansons. Mais il travaillait en vain, note Salimbene, car personne n'a pu survivre dans ces conditions" (Cantoni, 2006, p. 64) [1].

Le rôle des récits et des contes (de fées) dans le développement de la propre identité et de l'approche du monde ne peut être surestimé. Bien que cela semble être une caractéristique universelle des communautés humaines, les formes de ces histoires sont étroitement liées aux cultures individuelles, même si certains éléments / histoires apparaissent à travers plusieurs cultures et traditions, constituant des sortes d'archétypes culturels (Walker & Lunz, 1976).

[1] Ci-après l'original latin : "Secunda eius superstitio fuit quia voluit experiri cuiusmodi linguam et loquelam haberent pueri, cum adolevissent, si cum nemine loquerentur. Et ideo precepit baiulis et nutricibus ut lac infantibus darent, ut mammas sugerent, et balnearent et mundificarent eos, sed nullo modo blandirentur eis nec loquerentur. Volebat enim cognoscere utrum Hebream linguam haberent, que prima fuerat, an Grecam vel Latinam vel Arabicam aut certe linguam parentum suorum ex quibus nati fuissent. Sed laborabat incassum, quia pueri sive infantes moriebant omnes. Non enim vivere possent sine applausu et gestu et letitia faciei et blanditiis baiularum et nutricum suarum", Salimbene de Adam da Parma, *Cronica*, par. 1664, MUP Editore, Parma 2007, p. 980.

3.1.2 Contexte historique et culturel

La création d'un itinéraire culturel consacré aux contes de fées européens pourrait offrir à toutes les parties prenantes une occasion majeure de mieux connaître les éléments culturels des autres, tout en retraçant des thèmes communs et primordiaux, favorisant ainsi la compréhension et le respect interculturels.

Dans une société européenne vieillissante, un tel itinéraire pourrait également favoriser des échanges intergénérationnels meilleurs et plus profonds, en aidant à comprendre les thèmes et les valeurs qui perdurent sous l'accélération rapide des innovations technologiques, des conditions de vie et des pratiques.

Les contes de fées sont, en outre, particulièrement aptes à nourrir des stratégies et des pratiques de communication à la fois traditionnelles et innovantes, offrant un terrain commun où la communication orale, les livres, les bandes dessinées, le théâtre, les films, les comédies musicales et les nouveaux médias peuvent converger pour le bénéfice de tous, y compris toutes les générations et les différentes (dis)capacités.

La communication interculturelle avec les migrants et leur intégration socioculturelle - l'un des principaux défis actuels en Europe - pourrait bénéficier des contes de fées et de leurs traits communs profonds. Les contes de fées pourraient promouvoir l'intérêt et le respect mutuels, et servir de passerelles culturelles.

Dans un contexte où les messages superficiels, ou une culture et un langage vide et "politiquement correct", risquent de détacher les personnes de leurs propres cultures et expériences, les contes de fées peuvent aider à retrouver un contact frais et vivant avec la réalité et les générations passées, tout en cultivant notre esprit critique et nos valeurs éthiques.

3.1.3 Valeurs du Conseil de l'Europe représentées par le thème

Les valeurs du Conseil de l'Europe sont très bien représentées par le thème des contes de fées.

La proposition fait explicitement référence à la Convention culturelle européenne de Paris (1954) et souligne que cet Itinéraire souhaite "développer la compréhension mutuelle entre les peuples d'Europe et encourager l'appréciation réciproque de leur diversité culturelle. En outre, grâce à différents personnages de contes de fées européens, l'Itinéraire sauvegarde l'existence des langues européennes et des traditions locales, en promouvant auprès des personnes de toutes les générations les valeurs spirituelles et culturelles du CdE" (p. 25). Il est également fait référence à la Convention européenne des droits de l'homme, à la Charte sociale européenne, au Livre blanc sur le dialogue interculturel et à d'autres conventions culturelles importantes.

Une référence particulière est faite à la *Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société*, plus connue sous le nom de *Convention de Faro* (2005). La proposition fait valoir de manière convaincante que : "Les contes de fées font partie intégrante de notre patrimoine culturel européen, comme l'indique l'article 2 de la convention de Faro : "Le patrimoine culturel est un ensemble de ressources héritées du passé que les

populations identifient, indépendamment de leur propriété, comme le reflet et l'expression de leurs valeurs, croyances, connaissances et traditions en constante évolution. Il comprend tous les aspects de l'environnement résultant de l'interaction entre les personnes et les lieux à travers le temps" (p. 25). Une référence similaire pourrait être faite au concept de patrimoine culturel immatériel tel que défini par l'UNESCO dans sa Convention de 2003.

Compte tenu de la *Charte du Conseil de l'Europe sur l'éducation à la citoyenneté démocratique et l'éducation aux droits de l'homme*, l'itinéraire proposé pourrait certainement contribuer au domaine de l'éducation non formelle : "A travers les personnages de contes de fées, il est possible de transmettre aux enfants (et aux adultes) des connaissances, des compétences et une compréhension pour défendre les droits et les responsabilités démocratiques dans la société et développer [sic] des attitudes et des comportements. Comme le suggère la Charte du Conseil de l'Europe, les Etats membres du Conseil de l'Europe devraient reconnaître les organisations non gouvernementales et les organisations de jeunesse dans le domaine de l'éducation comme un élément précieux du système éducatif, leur fournir, dans la mesure du possible, le soutien dont elles ont besoin et utiliser pleinement l'expertise qu'elles peuvent apporter à toutes les formes d'éducation" (p. 26).

3.2 Liste des priorités d'action

Dans ce paragraphe, les dimensions suivantes seront abordées et évaluées : (i) la coopération en matière de recherche et de développement ; (ii) la valorisation de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen ; (iii) les échanges culturels et éducatifs des jeunes Européens ; (iv) la pratique contemporaine de la culture et des arts ; (v) le tourisme culturel et le développement culturel durable.

3.2.1 Coopération en matière de recherche et de développement

Comme demandé, l'itinéraire proposé a mis en place un comité scientifique dédié au réseau. Il comprend huit chercheurs, auxquels il convient d'ajouter la présidente, la professeure Marina D'Amato, une spécialiste hautement reconnue dans le domaine, qui effectue des recherches sur le sujet depuis plusieurs années.

Le cadre et le programme de recherche proposés sont bien conçus et intéressants. Je ne mentionnerai ici que l'accent mis sur l'éducation des enfants : "Du point de vue du parcours pédagogique et formatif (Groupe de recherche n. 3), le roman et le conte de fées assument un rôle qui peut être central dans la formation du caractère et de la personnalité de l'individu et pour sa croissance et sa vie en société à l'âge adulte. La notion d'identité occupe une place fondamentale dans la vie de tout être humain et constitue une base sur laquelle il repose jusqu'à sa mort. Chaque être humain possède sa propre identité et grâce à elle, il se reconnaît dans un groupe spécifique. L'identité est donc perçue comme une essence que l'individu acquiert individuellement et progressivement à partir de l'ensemble de ses comportements et de ses sentiments. Le groupe de recherche étudie comment les contes de fées peuvent apporter leur soutien au développement de l'identité personnelle de chaque individu en transmettant de bons principes et valeurs" (p. 27).

Bien que le Comité scientifique couvre déjà de nombreux domaines pertinents, il est recommandé d'y intégrer d'autres collègues de pays supplémentaires (actuellement, Chypre, l'Allemagne et l'Italie sont représentés, ainsi que le Royaume-Uni). Les universités et les

centres de recherche impliqués dans les travaux scientifiques de l'itinéraire ont leur siège en Italie - la grande majorité d'entre eux : six -, au Canada, en France et au Maroc (un chacun).

La liste présentée des publications scientifiques directement liées au réseau compte trois publications scientifiques (par. 6.1.a) et un livre (par. 6.1.c). En fait, le rôle du réseau et de la collaboration entre ses membres n'est pas totalement clair. Les premiers actes de conférence édités, par exemple, ont été co-édités par Marina D'Amato (Présidente) et Lorenzo Franchini. L. Franchini ne fait pas partie du comité scientifique. En outre, la conférence elle-même a eu lieu à l'Università Europea di Roma, qui n'est pas mentionnée parmi les universités et les centres de recherche impliqués dans les travaux scientifiques de l'itinéraire.

Il est définitivement recommandé de mener davantage de travaux de recherche et de publication en collaboration, en s'appuyant sur le réseau scientifique actuel et en l'élargissant. Je recommanderais également que les publications soient diffusées sous forme de contenu ouvert (par exemple, sous des licences Creative Commons) dans la mesure du possible. À ce propos, en raison du thème même de l'itinéraire culturel proposé, une initiative visant à collecter et à mettre à disposition les contes de fées européens dans différentes langues sous forme de contenu ouvert, afin qu'ils puissent être utilisés et réutilisés à grande échelle, serait particulièrement intéressante.

3.2.2 Valorisation de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen

L'itinéraire culturel proposé pourrait certainement contribuer à valoriser la mémoire, l'histoire et le patrimoine européen : "Parmi les nombreux signes de l'identité culturelle et anthropologique européenne, le conte de fées constitue certainement l'un des documents les plus essentiels" (p. 27).

De nombreux contes sont également devenus des textes littéraires classiques, comblant le fossé entre la culture populaire et la haute culture, et offrant des possibilités infinies d'explorer et de mieux comprendre les racines culturelles et les traits communs. En effet, ils couvrent tout le champ de la culture matérielle et de la vie quotidienne jusqu'à la religion.

L'itinéraire "est inextricablement lié à des lieux de grande importance historique et symbolique dans toute l'Europe. Les lieux de naissance des auteurs, ou le patrimoine culturel comme les anciens villages, châteaux, villas ou simplement les paysages qui ont été représentés dans les contes de fées font aujourd'hui partie de notre patrimoine européen et constituent une attraction touristique émotionnelle liée à notre lecture, de l'imaginaire au réel" (p. 28).

Les exemples fournis montrent à quel point l'itinéraire peut élargir ses frontières et ses horizons, pour inclure tous les pays européens.

3.2.3 Échanges culturels et éducatifs des jeunes Européens

Le thème même de l'itinéraire proposé ainsi que les types de partenaires visent clairement à prendre soin des nouvelles générations. Les contes de fées sont une excellente occasion pour les enfants (et les adultes) d'apprendre à se connaître, à connaître leur culture et celle des autres, à comprendre les patrimoines nationaux et le patrimoine européen. Selon la proposition : "L'objectif d'enseigner aux générations futures la signification du patrimoine, en

favorisant son accès complet et démocratique à la citoyenneté, ainsi que l'importance de la tradition des contes de fées pour la vie contemporaine et la valeur du dialogue interculturel, est partagé par tous les partenaires du réseau. Le contact entre les jeunes de diverses nations, travaillant également dans des milieux sociaux différents, est à la base de la "nouvelle cohabitation" européenne. Comme pour "Erasmus", l'objectif de l'itinéraire des contes de fées est de réunir des jeunes qui peuvent construire la nouvelle citoyenneté européenne. Des projets et produits éducatifs spécifiques et des échanges d'étudiants entre les partenaires sont à l'étude" (p. 28).

A titre d'exemple, le document de candidature ajoute : "Donnant lieu à des activités de coopération qui impliquent des institutions éducatives à différents niveaux, certaines actions intéressantes et concrètes dédiées aux jeunes ont été organisées par le Fairy Tale Museum à Nicosie, à Chypre. En 2019, le Fairy Tale Museum a produit deux initiatives intéressantes : 'Fairy tales over the phone ?' avec une narration de contes de fées [sic] par téléphone à des enfants à Chypre et à l'étranger. Une deuxième initiative consacrée aux jeunes générations était l'initiative "Créatures, dragons et autres êtres", engageant les élèves à créer de courtes vidéos sur les récits folkloriques de leur culture. Des enfants d'écoles primaires de Chypre, d'Angleterre et du Luxembourg ont été impliqués, désireux de participer à un festival de films à l'université de Goldsmiths" (p. 28).

Bien que les projets futurs ne soient pas encore définis, et ne pourraient pas l'être, dans la grande incertitude due à la pandémie de Covid19, ils sont très prometteurs et s'inscrivent assurément dans la mission du Conseil de l’Europe.

3.2.4 Pratique contemporaine de la culture et des arts

Alors que l'*industrie créative* n'est mentionnée qu'une seule fois dans la candidature (p. 53), l’itinéraire européen des contes de fées est susceptible de promouvoir plusieurs activités/produits en son sein.

Les contes de fées ont été constamment au centre de la production de films et d'œuvres cinématographiques, inspirant de nouvelles interprétations et localisations de ceux-ci. Un exemple récent étant le film Cendrillon produit par Sony et distribué – en temps de Covid19 - par Amazon Prime videos. Pinocchio, le Chat botté et bien d'autres sont des exemples clairs de la façon dont les contes de fées traditionnels inspirent toujours la culture populaire et sont capables de devenir des blockbusters.

L'illustration de livres, le design, la mode, ainsi que d'autres représentations multimédias - y compris la réalité virtuelle et augmentée - de contes peuvent être particulièrement encouragés par l'itinéraire culturel proposé, offrant au scénario culturel européen des idées nouvelles, toujours ancrées dans sa tradition et son patrimoine.

Une autre opportunité pour cet itinéraire culturel est de promouvoir des initiatives destinées aux personnes handicapées : les contes peuvent être représentés par des textes, des images, des voix, des sons... personne ne devrait être exclu de leur accès.

3.2.5 Tourisme culturel et développement culturel durable

Le tourisme culturel et les produits/services touristiques combinant le tourisme familial et infantile avec le tourisme culturel sont susceptibles d'être soutenus par l'itinéraire candidat. Selon sa proposition : "Le tourisme culturel pour les enfants avec les adultes sur les traces des récits d'enfants fait partie de la mission de l'EFTR et de tous les partenaires du réseau. L'attrait de certains lieux et destinations touristiques liés aux contes de fées européens est souvent lié à l'expérience directe et à la vie des plus importants auteurs de contes de fées européens. Cela renforce l'attrait et la magie de ces lieux, qui sont souvent des zones territoriales périphériques et moins connues, mais qui sont certainement des destinations touristiques d'excellence" (p. 29).

Comme suggéré, en suivant les attraits de cet itinéraire, les voyageurs pourraient explorer des sentiers battus et être attirés par des destinations qui ne font pas partie des plus visitées, contribuant ainsi à une meilleure répartition des voyageurs et à un développement touristique plus durable, capable d'inclure également des destinations rurales.

Si le Parco di Pinocchio a déjà une grande expérience en la matière, englobant à la fois le tourisme familial et culturel, ainsi que les voyages scolaires/étudiants, d'autres membres de l'association ont également une certaine expérience en la matière : le "Leprechaun museum" a également développé des "Storytelling Tours", permettant d'entrer dans le monde des farfadets, des Faeries et autres créatures du monde. Découvrez l'histoire fascinante d'une tradition irlandaise vieille de plusieurs milliers d'années, qui continue d'influencer la mythologie dans le monde entier. Une autre attraction [...] est "Dark land" au musée du farfadet, pour explorer le côté sombre des contes irlandais. En Croatie, dans le cadre du programme de la capitale européenne de la culture Rijeka 2020, l'association Professeur Balthazar a organisé l'exposition *51000 Balthazargrad* avec de nombreuses installations sur le site de l'exposition dont le but, au-delà de l'exposition, est de faciliter l'interaction des visiteurs. La société européenne des contes de fées en Allemagne (Europäische Märchengesellschaft) a développé des outils et des produits touristiques spécifiques pour de petits groupes de personnes (10-15) comme "Märchen und Wandern" (Contes de fées et randonnée), une semaine où les visites à pied sont combinées avec des contes de fées. [...] La section lituanienne de l'International Board on Books for Young People (IBBY) a organisé des voyages d'étude et de visite pour découvrir la littérature, l'un intitulé "Arcipelago britannique : la vieille Angleterre littéraire et le paysage culturel du Pays de Galles" et un second intitulé "Les pays alpins et danubiens - juste l'Autriche", avec la participation d'environ 60 personnes chacun et des voyages dans de nombreux pays européens" (p. 30).

Jusqu'à présent, les membres ont pris des initiatives liées au tourisme essentiellement à titre individuel. Il est recommandé qu'ils tirent parti des externalités positives du réseau, offertes par l'itinéraire lui-même : présenter d'autres membres sur les lieux de chaque membre, offrir des billets cumulatifs, explorer des modèles d'abonnement offrant des avantages aux visiteurs de chaque membre du réseau... En un mot, il existe de nombreuses opportunités dans le fait d'être un réseau d'attractions et de destinations, des opportunités à explorer davantage et à offrir.

3.3 Réseau de l'Itinéraire culturel

Dans les lignes qui suivent, le réseau lui-même est présenté et discuté, en particulier, (i) sa structure institutionnelle et juridique ; (ii) sa composition actuelle par pays et type de membre ; et (iii) sa stratégie d'extension.

3.3.1 Aperçu de la structure institutionnelle/juridique du réseau

L'*Associazione Via Europea della Fiaba - Association européenne de l'itinéraire des contes de fées* a été officiellement enregistrée le 27 avril 2021. Elle a son siège à Collodi (Italie), hébergé par la Fondazione Collodi.

Malgré sa création très récente, quelques mois avant la candidature de cet itinéraire, l'idée de lancer un itinéraire européen des contes de fées remonte à plusieurs années auparavant, comme le détaille clairement le document de candidature : "En 2014, la Fondation Collodi a présenté à Bruxelles - sous le patronage de la Direction générale de l'interprétation (SCIC) de la Commission européenne et avec la collaboration de l'Association des fonctionnaires indépendants TAO-AFI - l'exposition et la conférence *Un rêve pour l'Europe*, en promouvant pour la première fois le concept de l'itinéraire européen des contes de fées. En 2016, une délégation de la Fondation Collodi a visité l'Institut Européen des Itinéraires Culturels (IEIC) à Luxembourg pour discuter du processus de reconnaissance de l'Itinéraire Européen des Contes de Fées comme Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe ; enfin, la Fondation Collodi a présenté à nouveau le concept de l'Itinéraire Européen des Contes de Fées au 6° Forum Consultatif Annuel des Itinéraires Culturels à Vilnius, Lituanie (26-27 octobre 2016) [...] et au 7° Forum Consultatif Annuel des Itinéraires Culturels à Lucques, Italie (27-29 septembre 2017). Lors du Forum consultatif de Lucques, une visite du parc culturel Pinocchio a été incluse dans le programme officiel à la demande de la région Toscane et les délégations nationales et des Itinéraires culturels du Forum ont été accueillies par la Fondation nationale Carlo Collodi dans le jardin historique de la Villa Garzoni à Collodi, qui fait aujourd'hui partie de l'itinéraire européen des jardins historiques" (p. 24).

L'association est à but non lucratif et ses statuts sont entièrement conformes aux demandes du Conseil de l'Europe. En particulier, elle a une gouvernance démocratique, et a convoqué des réunions régulières. Ses statuts, tels que fournis dans le dossier de candidature, ont été imprimés en utilisant le papier à en-tête de la Fondazione Nazionale Carlo Collodi, un fait qui a attiré l'attention de l'examinateur. Comme il a été précisé lors de la visite et confirmé dans une lettre de son président (datée du 27 novembre 2021), cela était dû à "une erreur matérielle non intentionnelle", qui "a déjà été supprimée de manière appropriée" (voir la lettre en annexe).

Dans les annexes de la demande, deux réunions avant l'établissement légal sont documentées (à travers leurs procès-verbaux) et deux réunions après (toutes en ligne). La majeure partie de sa gestion, à ce jour, est directement liée à la Fondazione Nazionale Carlo Collodi (seul le vice-président ne l'est pas), soulignant le rôle majeur de cette fondation dans la création de l'association et dans la conception de l'itinéraire lui-même.

Ce rôle majeur a fait l'objet de discussions approfondies lors de la visite du site, et il a été précisé qu'il n'y avait aucune intention de le perpétuer : ce rôle a été propice au développement de toutes les activités nécessaires à l'élaboration de la demande, en particulier dans le cadre de la pandémie de Covid19, où toutes les réunions ont dû avoir lieu en ligne ; à l'avenir, il existe un intérêt et une volonté évidents de veiller à ce que tous les membres soient pleinement impliqués et occupent des postes de direction. Ce point a été souligné dans la lettre susmentionnée.

3.3.2 Composition actuelle du réseau par pays et type de membre

Dans le tableau suivant, la liste des membres de l'Association européenne de l'itinéraire des contes de fées est disponible.

Dénomination	Type	Adresse	Ville	Région	Pays	Site web
Association Professeur Balthazar (Udruga Profesor Baltazar)	Institution culturelle / ONG	Bolnička cesta 54	Zagreb	Grad Zagreb	Croatie	
Musée des contes de fées (Μουσείο Παραμυθιού)	Musée	32-34, rue Granikou	Nicosie	Nicosie	Chypre	www.fairytalemuseum.org.cy
Société européenne des contes de fées (Europäische Märchengesellschaft e.V.)	Institution culturelle / ONG	Bentlager Weg 130	48432 Rheine	Rhénanie-du-Nord-Westphalie	Allemagne	www.maerchen-emg.de
Musée Struwwelpeter	Musée	Hinter dem Lämmchen 2-4	60311 Francfort-sur-le-Main	Hesse	Allemagne	https://struwwelpeter-museum.de
Dream Workers	Équipe créative	Babi Anninou 17	54646 Thessaloniqu e	Macédoine centrale	Grèce	
Musée national des farfadets	Musée, acteur du tourisme	Rue Upper Dublin 1	Dublin	Leinster	Irlande	www.nlm.ie
Fondation nationale Carlo Collodi (Fondazione Nazionale Carlo Collodi)	Institution culturelle / ONG	Via B. Pasquinelli 6	Collodi	Toscane	Italie	
La section lituanienne de l'International Board on Books for Young People (IBBY) (Tarptautinės vaikų ir jaunimo literatūros asociacijos (IBBY) Lietuvos skyrius)	Institution culturelle / ONG	Gedimino ave.51	Vilnius	Département de Vilnius	Lituanie	
Musée du Val Verzasca (Museo di Val Verzasca)	Institution culturelle ONG) /Tourisme	Er Piazza 4	6637 Sonogno	Ticino, Verzasca	Suisse	https://www.museovalverzasca.ch/
La Société suisse des contes de fées (Die Schweizerische Märchengesellschaft SMG)	Institution culturelle / ONG	Conchi Vega Oerlikoners trasse 54a	8057 Zürich	Zurich	Suisse	http://www.maerchengesellschaft.ch

Au total, il y a dix membres : trois musées, des institutions culturelles / ONG, des attractions touristiques et une équipe créative. Ils couvrent sept pays : Allemagne, Croatie, Chypre, Grèce, Lituanie, Italie, Suisse et Irlande.

Collectivement, les membres représentent différentes facettes du vaste monde des contes de fées, ce qui garantit une approche globale du sujet et une grande richesse en termes d'expériences et de pratiques.

Cependant, la composition du réseau présente également certaines limites. En particulier, en ce qui concerne la répartition géographique et la représentation des principaux contes, on peut noter l'absence de la France (et de la tradition de Charles Perrault qui y est liée), du Danemark (Andersen) et des frères Grimm (l'Allemagne est toutefois représentée par deux partenaires). Pinocchio, le conte le plus traduit, est présent et représenté par la Fondation Collodi, qui apparaît de loin comme le partenaire le plus important et le plus établi - le seul à avoir investi économiquement dans l'association jusqu'à présent (en 2021, la cotisation n'a été que d'un euro symbolique).

Il est fortement recommandé d'agir pour attirer d'autres membres, afin d'élargir la représentation géographique ainsi que celle des contes populaires européens. De plus, jusqu'à présent, la plupart des activités rapportées ont été réalisées individuellement par les partenaires de l'association : davantage d'initiatives bilatérales ou multilatérales doivent être organisées afin de tirer pleinement parti des opportunités offertes par l'association et par l'itinéraire culturel.

3.3.3 Extension du réseau dans les trois années à venir

Selon le formulaire de candidature, le réseau envisage d'inclure quinze membres supplémentaires. Parmi eux, quatre autres sections nationales d'IBBY - The International Board on Books for Young People (dont le siège est à Bâle, en Suisse), qui pourraient être directement impliquées.

Au cours de la visite sur place, il est apparu que beaucoup plus d'institutions ont été contactées, et que certaines d'entre elles ont fait savoir qu'elles n'entameraient un processus de décision d'adhésion à l'association qu'après la mise en place de l'Itinéraire culturel. En annexe se trouve la liste de ceux qui ont été invités (liste telle qu'envoyée après la visite des lieux), qui est beaucoup plus longue et plus large que celle figurant dans le dossier de candidature.

Si la pandémie de Covid19 a été un obstacle majeur aux voyages et aux réunions en personne, elle pourrait devenir une occasion d'étendre davantage le réseau, et de planifier des activités de collaboration en ligne et - dès que possible - hors ligne. Les projets et activités envisagés incluent la soumission d'une proposition à un appel européen : ceci est fortement recommandé. Travailler sur un projet commun renforcerait les liens entre les membres et les aiderait à se sentir comme un seul corps / acteur. Il est également recommandé d'explorer d'autres possibilités de financement, tant auprès d'organismes publics nationaux / régionaux que de donateurs privés. Toutes les activités financées devraient impliquer plus d'un partenaire, contribuant ainsi à l'établissement de l'itinéraire.

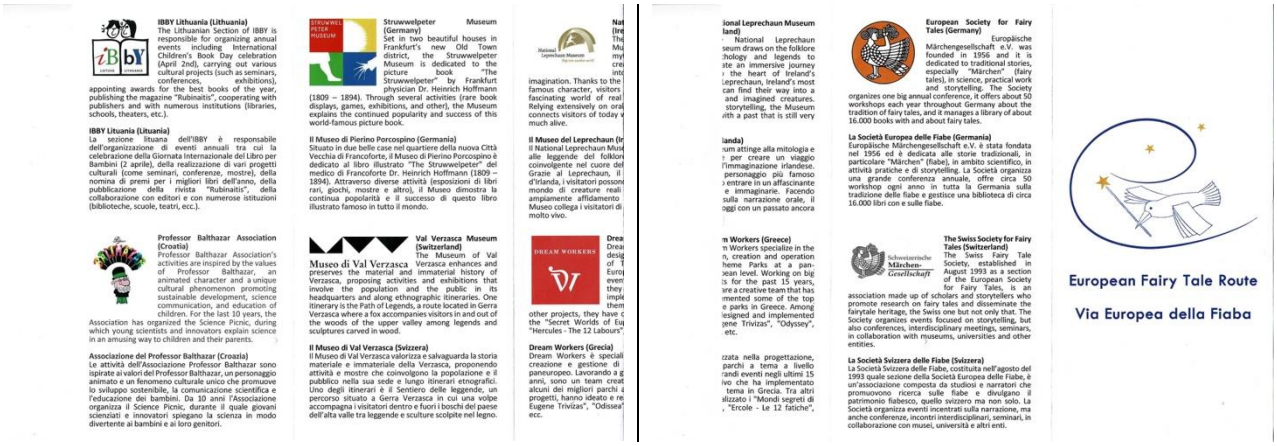
3.4 Outils de communication

Les outils de communication mis en place par le réseau sont présentés et discutés ci-après.

3.4.1 État des lieux des outils de communication développés par le réseau (charte graphique, supports de communication, logo, canaux de communication, signalétique, cartes, etc.)

Le réseau a préparé un logo, une description, un dépliant et deux vidéos, dont l'une a été présentée au 10e Forum consultatif annuel des itinéraires culturels et est disponible sur son site web[2], tandis que l'autre - une version plus élargie de la première - a été mise à la disposition de l'examinateur[3]. Tout ce matériel semble être de bonne / haute qualité, et parfaitement conforme à la mission de l'itinéraire candidat.

Un panneau indicateur est très visible au siège, comme sur la photo ci-dessus, prise par l'examinateur.
Le dépliant est disponible en anglais et en italien. Ci-après un scan de celui-ci, en quatre parties A4.



[2] https://www.coe.int/en/web/cultural-routes/2021-kutaisi-forum
[3] https://www.dropbox.com/s/kkqhkmiw6w6aagw/Via%20della%20Fiaba.mp4?dl=0

EUROPEAN FAIRY TALE ROUTE

The **European Fairy Tale Route (EFTR)**, conceived and proposed by the **National Carlo Collodi Foundation**, is dedicated to European fairy tales, myths, folklore, and oral narratives, and is **mainly addressed to children.** The Route, managed by the international Non Profit European Fairy Tale Route Association (**Associazione Via Europea della Fiaba**), located in Collodi (Italy), puts together a network of cultural associations, foundations, and research centers focused on fairy tales, their authors and characters, who are now part of **European literature and cultural heritage.**

Thanks to the rich and diversified tradition of fairy tales, the EFTR is devoted to **children education and the transmission of fundamental values** such as freedom, solidarity, justice, and equity – as expressed in the European Convention of Human Rights and Fundamental Freedoms of the Council of Europe (Rome, 1950) – with all "connected values" as the respect for people, gender equality, nature, environment, and animals. The EFTR is a road on which children and adults can be accompanied from their specific culture to a **broader, European perspective and identity**.

The EFTR aims to strengthen the **economic and social development** of the areas along the itinerary.

VIA EUROPEA DELLA FIABA

La **Via Europea della Fiaba**, ideata e promossa dalla **Fondazione Nazionale Carlo Collodi**, è dedicata alle fiabe, ai miti, al folklore e alle narrazioni orali europee, ed è **rivolta principalmente ai bambini**. La Via, gestita dall'**Associazione Via Europea della Fiaba**, internazionale e non profit, con sede a Collodi (Italia), mette insieme una rete di associazioni culturali, fondazioni e centri di ricerca focalizzati sulle fiabe, i loro autori e personaggi, che oggi fanno parte della **letteratura e del patrimonio culturale europei**.

Grazie alla ricca e diversificata tradizione delle fiabe, la Via è dedicata **all'educazione dei bambini e alla trasmissione di valori fondamentali** quali la libertà, la solidarietà, la giustizia e l'equità – come sono espressi nella Convenzione europea dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali del Consiglio d'Europa (Roma, 1950) – con tutti i valori connessi come il rispetto per le persone, l'uguaglianza di genere, la natura, l'ambiente e gli animali. La Via Europea della Fiaba è una strada su cui bambini e adulti possono essere accompagnati dalla loro cultura specifica a una **prospettiva e identità europea più ampia**.

La Via si propone di rafforzare **lo sviluppo economico e sociale** delle aree lungo il percorso.

The members of the Executive Committee of the European Fairy Tale Route Association

Marina D'Amato (National Carlo Collodi Foundation), President;
Sabine Lutkat (European Society for Fairy Tales), Vice-President;
Tatjana Jaklič (Professor Balthazar Association), Secretary; Roberta Vezzani (National Carlo Collodi Foundation), Treasurer;
Alberto D'Alessandro (National Carlo Collodi Foundation), Member of the Scientific Committee;
Tom O'Rahilly (National Leprechaun Museum), Dimitris Symeonidis (Dream Workers),
Inga Mikunevičiūtė (BBY Lithuania), Beate Zekorn-von-Bebenburg (Struwwelpeter Museum), Members of the Association.

The current members of the European Fairy Tale Route
I membri attuali della Via Europea della Fiaba

The National Carlo Collodi Foundation (Italy)
Since 1962 the National Carlo Collodi Foundation has promoted the culture by and for children, starting from Carlo Collodi's masterpiece *The Adventures of Pinocchio*. The Foundation owns and manages the Polycentric Park Collodi Pinocchio, which includes the Pinocchio Park, the Historic Garzoni Garden and Villa, and the Butterfly House. The Foundation constantly organizes and patronizes, in Italy and all over the world, several cultural and educational activities.

La Fondazione Nazionale Carlo Collodi (Italia)
Dal 1962 la Fondazione Nazionale Carlo Collodi promuove la cultura dei e per i bambini, a partire dal capolavoro di Carlo Collodi *Le avventure di Pinocchio*. La Fondazione possiede e gestisce il Parco Policentrico Collodi Pinocchio, che comprende il Parco di Pinocchio, la Villa e lo Storico Giardino Garzoni e la Casa delle Farfalle. La Fondazione organizza e patrocina costantemente, in Italia e nel mondo, numerose attività culturali ed educative.

The Fairytale Museum (Cyprus)
The goals of the Fairytale Museum are the preservation of fairy tales, legends, myths and traditions from Cyprus and Greece, the promotion of the universality of fairy tales, the knowledge of other cultures through their fairy tales and the development of reading habits. The museum organizes storytelling activities, thematic exhibitions, tributes to writers and illustrators, and educational programs for children, family, and schools.

Il Museo delle Fiabe (Cipro)
Gli obiettivi del Museo delle Fiabe sono la preservazione di fiabe, leggende, miti e tradizioni di Cipro e della Grecia, la promozione dell'universalità delle fiabe, la conoscenza di altre culture attraverso le loro fiabe e lo sviluppo delle abitudini di lettura. Il museo organizza attività di storytelling, mostre tematiche, omaggi a scrittori e illustratori, e programmi educativi per bambini, famiglie e scuole.

Une réflexion spécifique doit être menée sur la communication numérique, qui est particulièrement importante en raison des publics cibles visés par l'itinéraire candidat.

Pour l'instant, un nom de domaine dédié a été enregistré - https://www.europeanfairytaleroute.eu - qui héberge le site web, et des comptes Facebook et Instagram *ad hoc ont été* enregistrés.

Le site web est très limité en termes de contenu et de mise en page, et nécessite avec certitude un remaniement complet. Tout d'abord, il doit être entièrement accessible depuis les téléphones mobiles, qui deviennent le moyen le plus utilisé pour accéder aux contenus en ligne. Des contenus devraient être ajoutés pour englober toutes les dimensions couvertes par l'itinéraire. Le remaniement doit également tenir compte des questions liées à l'optimisation des moteurs de recherche (à l'heure actuelle, le site se compose principalement de textes représentés par des captures d'écran ou des images).

La carte fournie sur le site web (ci-après représentée) devrait être développée davantage et rendue interactive : elle devrait devenir un outil majeur pour visualiser l'Europe et ses contes de fées traditionnels. En outre, d'autres langues devraient être proposées : compte tenu du public principal - les enfants -, on ne peut pas s'attendre à ce qu'ils aient une connaissance approfondie des langues autres que leur langue maternelle. Peu de liens avec les organismes membres ont été trouvés. En particulier, seule la Fondazione Nazionale Carlo Collodi a un lien clair avec le projet, tandis qu'une autre mention a été trouvée sur la page Facebook de Dream Workers [4].

[4] https://www.facebook.com/dreamworkers.gr/posts/4257079641035654

Les comptes des réseaux sociaux de l'association n'en sont qu'à leurs premiers pas : Instagram[5] ne compte que deux posts et deux followers (dont l'un est l'expert en charge de l'évaluation) ; Facebook[6] est dans une situation similaire.

Il est recommandé que le site web devienne la plaque tournante de l'association et de l'itinéraire culturel, en reliant tous les partenaires, en présentant une carte des contes de fées européens et en offrant un contenu substantiel tant en termes de traditions et de textes nationaux que d'événements, d'activités et de recherches.

Les réseaux sociaux doivent être clairement reliés au site web, accompagner la vie de l'itinéraire et attirer davantage de parties prenantes et d'utilisateurs intéressés. Afin de jouer un rôle aussi important, une stratégie claire en matière de réseaux sociaux doit être conçue et exécutée, en définissant des hashtags ad hoc et en assurant un flux cohérent et constant de contenus provenant de tous les partenaires. Un itinéraire axé sur les contes de fées doit exceller dans la narration et dans l'engagement de son public grâce à des contenus multimédias riches.

D'importantes activités de promotion en ligne doivent être menées afin d'atteindre les publics visés dans toute l'Europe et de faire en sorte que le nouvel itinéraire culturel soit connu et que les jeunes générations commencent à en rêver comme d'une destination ou d'un groupe de destinations attrayantes.

[5] https://www.instagram.com/european_fairytale/
[6] https://www.facebook.com/europeanfairytaleroute

4. Conclusions et recommandations

L’itinéraire européen des contes de fées - selon ses propres termes - se concentre "sur notre patrimoine commun, matériel et immatériel, fondé sur les livres de contes de fées et leurs auteurs reconnus, mais aussi sur la recherche d'histoires vernaculaires et de traditions orales du passé. Dans un voyage suspendu entre l'espace et le temps, le visiteur peut retrouver les personnages de ses contes préférés dans des lieux enchantés mais aussi approfondir la culture littéraire des contes ou vivre l'expérience d'un parc d'attractions dans les destinations touristiques des contes européens reliées par l'itinéraire" (p. 53). Il s'agit d'"un itinéraire culturel sur lequel enfants et adultes peuvent être accompagnés de leur culture spécifique vers une perspective personnelle et une identité européenne étendue. Les contes de fées constituent un segment important de la culture européenne, car il s'agit d'histoires partagées entre les Européens du passé jusqu'à l'époque moderne, très souvent avec un fond commun, des histoires qui sont désormais entrées dans l'imaginaire collectif et la culture locale des populations européennes" (p. 53).

Cet itinéraire apparaît comme un moyen très puissant d'incarner le patrimoine et les valeurs européennes, capable de présenter à la fois de riches différences et des similitudes culturelles frappantes. Il offre en outre une occasion unique d'impliquer différentes générations : enfants et adultes, en proposant une plateforme transgénérationnelle pour apprendre et s'amuser. En un mot : pour grandir. L'éducation des nouvelles générations aux valeurs du Conseil de l’Europe est en fait une valeur ajoutée majeure de l'itinéraire culturel proposé.

Il rassemble dix membres de huit pays, représentant bien les différentes parties prenantes et approches du sujet. Cependant, son thème fédérateur peut supporter de nombreux autres ajouts, jusqu'à inclure des membres de tous les pays européens. Le thème lui-même est aussi particulièrement adapté pour promouvoir la recherche, le tourisme durable (tourisme culturel et familial en particulier), ainsi que pour inspirer les activités de l'industrie créative (par exemple : films, documentaires, arts graphiques, poésie, etc.)

Son développement a été et est toujours dirigé par la Fondazione Nazionale Carlo Collodi (Italie), un acteur international majeur dans le domaine - Pinocchio figure parmi les livres les plus traduits dans le monde - dont l'expérience et la structure sont à même de soutenir l'association et son itinéraire dans leurs premiers pas.

Pour les raisons susmentionnées, il est recommandé d'approuver l’itinéraire proposé.

Dans le même temps, certaines recommandations sont formulées afin de garantir le développement de l'itinéraire.

Premièrement, en ce qui concerne la *structure et la gestion de* l'association, il est recommandé de la faire évoluer, afin d'atteindre rapidement une situation dans laquelle les membres représentent davantage de pays et d'histoires, tout en étant pleinement impliqués en termes de gestion et de contribution au financement de l'association/de l’itinéraire.
Deuxièmement : en ce qui concerne la recherche, il faudra la poursuivre, en s'appuyant davantage sur la collaboration entre les membres, en bénéficiant idéalement aussi de financements extérieurs (par exemple : projets européens et/ou donateurs privés).
Troisièmement : en ce qui concerne les activités et les offres touristiques, jusqu'à présent, les membres ont agi principalement en tant qu'organismes individuels, des offres collaboratives

devraient être conçues, développées et promues, afin que les visiteurs d'un partenaire en sachent plus sur les autres, et soient invités à les visiter.
Quatrièmement, en ce qui concerne la *communication*, et notamment les médias numériques, il faut faire un bond en avant pour fournir une communication efficace et professionnelle, capable d'attirer, d'inspirer, d'éduquer et de divertir les publics visés.

Ci-après un tableau résumant l'évaluation.

CRITERES		**Respect des critères de certification par le réseau candidat**
I.	***Thème de l'itinéraire culturel***	Le thème est tout à fait pertinent et particulièrement apte à fédérer tous les pays européens.
II. Priorités d'action	***Coopération en matière de recherche et de développement***	Des activités de recherche ont débuté, débouchant sur des publications pertinentes. Des initiatives plus collaboratives sont souhaitables.
	Valorisation de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen	L'itinéraire proposé est particulièrement apte à offrir une vision du patrimoine européen qui met en évidence à la fois les différences et les similitudes. Il s'appuie sur des contes de fées bien connus, afin de rappeler aux Européens leurs racines communes, tout en étant fiers de leurs traditions nationales.
	Échanges culturels et éducatifs des jeunes Européens	Le thème même de l'itinéraire proposé en fait un outil parfait pour communiquer avec les jeunes générations, et pour soutenir la communication interculturelle et intergénérationnelle.
	Pratique contemporaine de la culture et des arts	Cette voie offre des possibilités infinies aux initiatives culturelles et aux pratiques artistiques. Elle peut trouver dans l'industrie créative un allié naturel et un compagnon puissant.
	Tourisme culturel et développement culturel durable	Un tourisme culturel et familial durable peut être conçu et développé grâce à l'itinéraire proposé. Si la situation actuelle de pandémie a bloqué le tourisme, l'itinéraire pourrait bénéficier de sa relance dans les années à venir.
III. Réseau de l'itinéraire culturel		Le réseau est pertinent, comprend différentes parties prenantes et plusieurs pays. La mise en place de l'itinéraire pourrait devenir un excellent déclencheur pour inviter d'autres personnes à se joindre à l'association et pour s'assurer que tous les membres assument la pleine responsabilité administrative et financière de l'association et de l'itinéraire.
Outils de communication		Une première série d'outils de communication a été préparée. En ce qui concerne les médias numériques en particulier, les canaux disponibles doivent être pleinement développés : cette amélioration sera de la plus haute importance pour le succès de l'itinéraire.

5. Liste des références

Le dossier de candidature est complet. Ci-après une liste des documents à fournir :

- Formulaire de certification
- Grille d'auto-évaluation
- Mise à jour des statuts juridiques du réseau
- Liste actualisée des membres du réseau
- Rapports des réunions de l'Assemblée générale ordinaire et extraordinaire
- Informations financières
- Programme triennal d'activités prévisionnel

Ci-après les deux références citées dans l'évaluation (les références sans autre indication renvoient au document de candidature lui-même).

Cantoni, L. (2006). Communication and Common Good. Philosophical News, 6, pp. 62-66

Walker, V. & Lunz, M.E. (1976). Symbols, Fairy Tales, and School-Age Children. The Elementary School Journal, 77:2, 94-100. https://doi.org/10.1086/461034

Annexe 1 : Programme de visite de terrain et/ ou d'entretiens en ligne avec la direction du réseau et les membres du réseau

L'expert a visité le siège de l'association dans les jours suivants : 4 et 5 novembre 2021.

Il a eu des réunions et des conversations avec :

- Marina D'Amato, Présidente
- Alberto D'Alessandro, Manager
- Roberto Vezzani, Trésorier
- Pier Francesco Bernacchi, président de la Fondazione Nazionale Carlo Collodi

En outre, dans le cadre du suivi de la réunion, M. Bernacchi a envoyé une lettre à l'expert (annexe 4) et une liste actualisée des institutions contactées et invitées à devenir membres de l'Association (annexe 5).

6. Annexe 2 : Liste de contrôle pour l'évaluation à destination de l'expert

LISTE DE CONTROLE POUR L'EVALUATION A DESTINATION DE L'EXPERT						
QUESTIONS				Oui	Non	Commentaires (le cas échéant)
3.1 THEME		1	Le thème de l'itinéraire représente-t-il une valeur commune (historique, culturelle ou patrimoniale) à plusieurs pays européens ?	1	0	
		2	Le thème de l'itinéraire offre-t-il une base solide pour les échanges culturels et éducatifs entre jeunes ?	1	0	
		3	Le thème de l'itinéraire offre-t-il une base solide pour des activités innovantes ?	1	0	
		4	Le thème de l'itinéraire offre-t-il une base solide pour le développement de produits touristiques culturels ?	1	0	À concevoir, à mettre en œuvre et à lancer dès que possible.
		5	Le thème a-t-il été recherché/développé par des universitaires/experts de différentes régions d'Europe ?	1	0	
3.2 CHAMPS D'ACTION PRIORITAIRES	3.2.1 Coopération en matière de recherche et de développement	6	L'Itinéraire offre-t-il une plateforme de coopération pour la recherche et le développement de thèmes/valeurs culturels européens ?	1	0	
		7	L'itinéraire joue-t-il un rôle fédérateur autour de grands thèmes européens, permettant de rassembler des connaissances dispersées ?	1	0	
		8	L'itinéraire montre-t-il comment ces thèmes sont représentatifs des valeurs européennes partagées par plusieurs pays européens ?	1	0	
		9	L'Itinéraire illustre-t-il le développement de ces valeurs et la variété des formes qu'elles peuvent prendre en Europe ?	1	0	
		10	L'Itinéraire dispose-t-il d'un réseau d'universités et de centres de recherche travaillant sur son thème au niveau européen ?	1	0	À développer.
		11	L'itinéraire dispose-t-il d'un comité scientifique multidisciplinaire ?	1	0	
		12	Le Comité scientifique travaille-t-il sur son thème au niveau européen ?	1	0	
		13	Le comité scientifique effectue-t-il des recherches et des analyses sur les questions relatives à son thème et/ou à ses activités au niveau théorique ?	1	0	
		14	Le Comité scientifique effectue-t-il des recherches et des analyses sur les questions relatives à son thème et/ou à ses activités au niveau pratique ?	1	0	
	3.2.2 Mise en valeur de la mémoire, de l'histoire et du patrimoine européen	15	Les activités de l'Itinéraire prennent-elles en compte et expliquent-elles la signification historique du patrimoine européen matériel et immatériel ?	1	0	
		16	Les activités de l'Itinéraire promeuvent-elles les valeurs du Conseil de l'Europe ?	1	0	
		17	Les activités de l'Itinéraire permettent-elles de promouvoir le label de certification des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe ?	1	0	
		18	L'itinéraire fonctionne-t-il en conformité avec les chartes et conventions internationales sur la préservation du patrimoine culturel ?	1	0	
		19	Les activités de l'Itinéraire permettent-elles d'identifier, de préserver et de développer les sites du patrimoine européen dans les destinations rurales ?	1	0	
		20	Les activités de l'Itinéraire permettent-elles d'identifier, de préserver et de développer les sites du patrimoine européen dans les zones industrielles en cours de restructuration économique ?	N/A		Non applicable

		21	Les activités de l'Itinéraire valorisent-elles le patrimoine des minorités ethniques ou sociales en Europe ?	1	0	
		22	Les activités de l'Itinéraire contribuent-elles à une meilleure compréhension du concept de patrimoine culturel, de l'importance de sa préservation et du développement durable ?	1	0	
		23	Les activités de l'Itinéraire valorisent-elles le patrimoine physique et immatériel, expliquent-elles sa signification historique et soulignent-elles ses similitudes dans les différentes régions d'Europe ?	1	0	
		24	Les activités de l'Itinéraire prennent-elles en compte et promeuvent-elles les chartes, conventions, recommandations et travaux du Conseil de l'Europe, de l'UNESCO et de l'ICOMOS relatifs à la restauration, la protection et la valorisation du patrimoine, au paysage et à l'aménagement du territoire (Convention culturelle européenne, Convention de Faro, Convention européenne du paysage, Convention du patrimoine mondial, ...) ?	1	0	
	3.2.3 Échanges culturels et éducatifs des jeunes Européens	25	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour développer une meilleure compréhension du concept de citoyenneté européenne ?	1	0	En raison de la situation de pandémie, les échanges effectifs n'ont pas encore pu avoir lieu.
		26	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour mettre l'accent sur la valeur d'une nouvelle expérience personnelle grâce à la visite de lieux divers ?	1	0	
		27	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour encourager l'intégration sociale et les échanges de jeunes de différents milieux sociaux et régions d'Europe ?	1	0	
		28	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour offrir des possibilités de collaboration aux établissements d'enseignement à différents niveaux ?	1	0	
		29	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour mettre l'accent sur les expériences personnelles et réelles grâce à l'utilisation de lieux et de contacts ?	1	0	
		30	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour mettre en place des projets pilotes avec plusieurs pays participants ?	1	0	À développer davantage
		31	Les échanges de jeunes (culturels et éducatifs) sont-ils prévus pour donner lieu à des activités de coopération impliquant des établissements d'enseignement à différents niveaux ?	1	0	
	3.2.4 Pratiques culturelles et artistiques contemporaines	32	Les activités culturelles de l'Itinéraire favorisent-elles le dialogue interculturel et les échanges multidisciplinaires entre les différentes expressions artistiques des pays européens ?	1	0	
		33	Les activités culturelles de l'Itinéraire encouragent-elles des projets artistiques qui établissent des liens entre le patrimoine culturel et la culture contemporaine ?	1	0	
		34	Les activités culturelles de l'Itinéraire encouragent-elles les pratiques culturelles et artistiques contemporaines innovantes* en les reliant à l'histoire du développement des compétences ?	1	0	
		35	Les activités culturelles de l'Itinéraire encouragent-elles la collaboration entre les amateurs et les professionnels de la culture à travers des activités pertinentes et la création de réseaux ?	1	0	
		36	Les activités culturelles de l'Itinéraire encouragent-elles le débat et l'échange - dans une perspective multidisciplinaire	1	0	

			et interculturelle - entre les diverses expressions culturelles et artistiques des différents pays d'Europe ?			
		37	Les activités culturelles de l'Itinéraire encouragent-elles des activités et des projets artistiques qui explorent les liens entre le patrimoine et la culture contemporaine ?	1	0	
		38	Les activités culturelles de l'Itinéraire mettent-elles en valeur les pratiques les plus innovantes et créatives ?	1	0	
		39	Les activités culturelles de l'Itinéraire relient-elles ces pratiques innovantes et créatives à l'histoire du développement des compétences ? ***	1	0	
	3.2.5 Tourisme culturel et développement culturel durable	40	Les activités de l'Itinéraire (en rapport avec le développement du tourisme culturel durable) contribuent-elles à la formation de l'identité locale, régionale, nationale et/ou européenne ?	1	0	En raison de son implantation pendant la pandémie de Covid19, les activités touristiques ont été développées principalement au niveau national. Ceci s'applique à tous les éléments de cette section relative au tourisme.
		41	Les activités de l'Itinéraire (pertinentes pour le développement d'un tourisme culturel durable) impliquent-elles activement 3 moyens majeurs pour faire connaître leurs projets culturels : presse écrite, diffusion et médias sociaux ?	0	1	Les médias audiovisuels ne sont apparemment pas utilisés pour l'instant. Les médias sociaux sont utilisés de manière sous-optimale.
		42	Les activités de l'Itinéraire favorisent-elles le dialogue entre les communautés et les cultures urbaines et rurales ?	1	0	
		43	Les activités de l'Itinéraire favorisent-elles le dialogue entre les régions développées et défavorisées ?	1	0	
		44	Les activités de l'Itinéraire favorisent-elles le dialogue entre les différentes régions (sud, nord, est, ouest) de l'Europe ?	1	0	
		45	Les activités de l'Itinéraire favorisent-elles le dialogue entre les cultures majoritaires et minoritaires (ou natives et immigrantes) ?	1	0	
		46	Les activités de l'Itinéraire ouvrent-elles des possibilités de coopération entre l'Europe et les autres continents ?	1	0	
		47	Les activités de l'Itinéraire attirent-elles l'attention des décideurs sur la nécessité de protéger le patrimoine dans le cadre du développement durable du territoire ?	1	0	
		48	Les activités de l'Itinéraire visent-elles à diversifier les offres de produits, services et activités culturelles ?	1	0	
		49	Les activités de l'Itinéraire développent-elles et offrent-elles des produits, services ou activités de tourisme culturel de qualité au niveau transnational ?	1	0	
		50	Les activités de l'Itinéraire développent-elles des partenariats avec des organisations publiques et privées actives dans le domaine du tourisme ?	1	0	
		51	Le réseau a-t-il préparé et utilisé des outils le long de l'itinéraire pour augmenter le nombre de visiteurs et les impacts économiques de l'itinéraire sur les territoires traversés ?	N/A		
3.3 RÉSEAU		52	L'Itinéraire représente-t-il un réseau impliquant au moins trois Etats membres du Conseil de l'Europe ?	1	0	
		53	Le thème de l'itinéraire a-t-il été choisi et accepté par les membres du réseau ?	1	0	

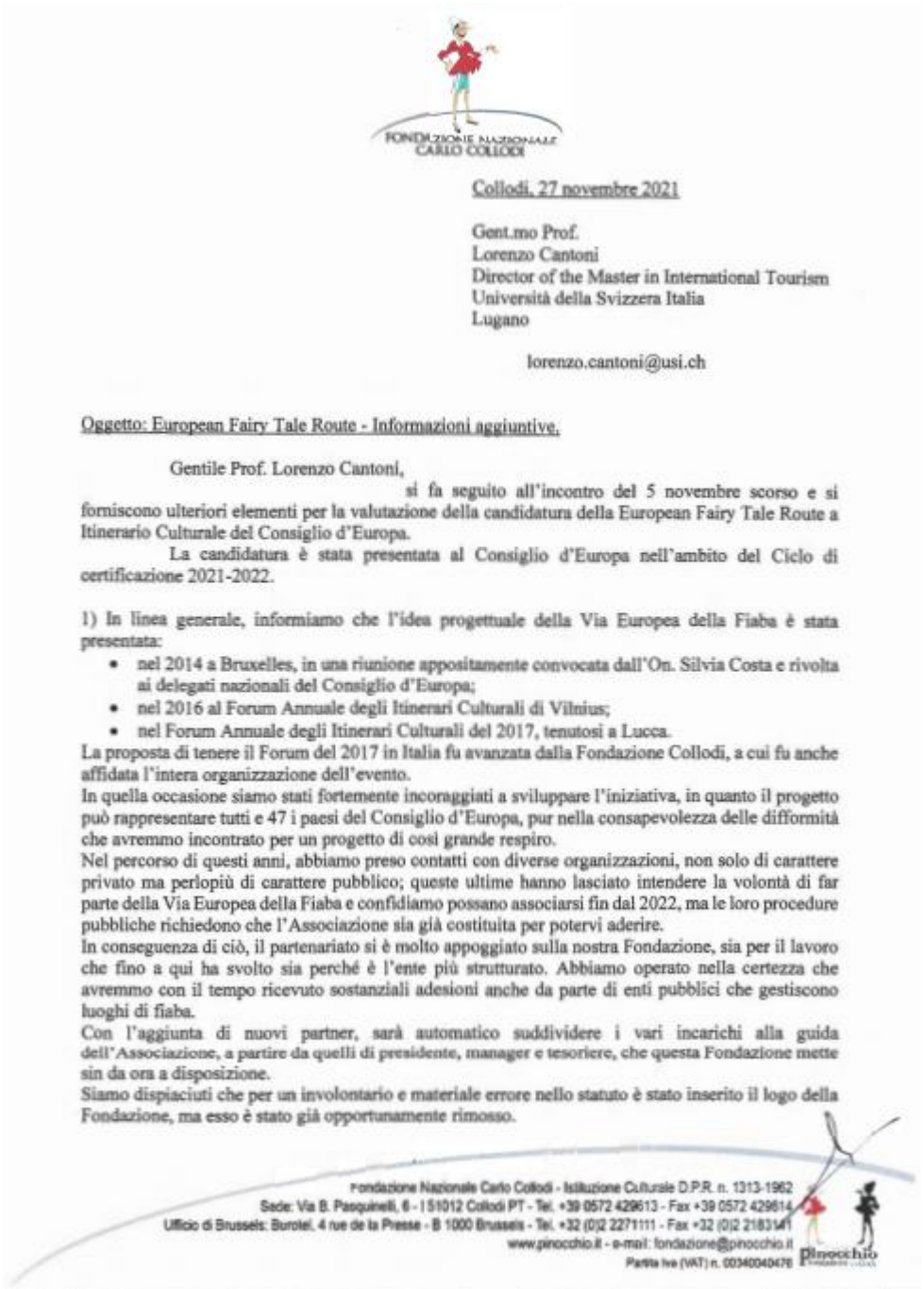
		54	Le cadre conceptuel de l'itinéraire était-il fondé sur une base scientifique ?	1	0	
		55	Le réseau implique-t-il plusieurs Etats membres du Conseil de l'Europe dans tout ou partie de ses projets ?	1	0	
		56	Le réseau est-il financièrement viable ?	1	0	
		57	Le réseau a-t-il un statut juridique (association, fédération d'associations, GEIE...) ?	1	0	
		58	Le réseau fonctionne-t-il de manière démocratique ?	1	0	
		59	Le réseau précise-t-il ses objectifs et ses méthodes de travail ?	1	0	
		60	Le réseau précise-t-il les régions concernées par le projet ?	1	0	
		61	Le réseau précise-t-il ses partenaires et les pays participants ?	1	0	
		62	Le réseau précise-t-il les champs d'action concernés ?	1	0	
		63	Le réseau précise-t-il sa stratégie globale à court et à long terme ?	1	0	
		64	Le réseau identifie-t-il des participants et des partenaires potentiels dans les États membres du Conseil de l'Europe et/ou dans d'autres pays du monde ?	1	0	
		65	Le réseau fournit-il des détails sur son financement (rapports financiers et/ou budgets d'activités) ?	1	0	
		66	Le réseau fournit-il des détails sur son plan opérationnel ?	1	0	
		67	Le réseau joint-il le ou les textes de base confirmant son statut juridique ?	1	0	
3.4 OUTILS DE COMMUNICATION		68	L'Itinéraire a-t-il son propre logo ?	1	0	
		69	Tous les partenaires du réseau utilisent-ils le logo sur leurs outils de communication ?	0	1	
		70	L'Itinéraire dispose-t-elle d'un site web dédié ?	1	0	
		71	Le site Web est-il disponible en anglais et en français ?	0	1	Il est disponible en anglais et en italien
		72	Le site est-il disponible dans d'autres langues ?	1	0	
		73	Le réseau utilise-t-il efficacement les réseaux sociaux et le web 2.0 ?	0	1	
		74	Le réseau publie-t-il des brochures sur l'Itinéraire ?	1	0	
		75	Si oui, les brochures sont-elles disponibles en anglais ?	1	0	
		76	Si oui, les brochures sont-elles disponibles en français ?	0	1	
	Uniquement pour les itinéraires culturels certifiés du Conseil de l'Europe.	77	Le titre d'"Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe" est-il présent sur tous les supports de communication (y compris les communiqués de presse, les pages web, les publications, etc.)			
		78	Le logo de la certification est-il présent sur tous les supports de communication ?			
		79	Le logo de certification est-il utilisé conformément aux directives d'utilisation (taille et position) ?			
		80	Les logos (Itinéraire culturel + logo de certification) sont-ils fournis à tous les membres de l'Itinéraire ?			
		81	Le logo de certification du Conseil de l'Europe figure-t-il sur les panneaux de signalisation indiquant l'itinéraire culturel ?			
			SCORE	69	5	

7. Annexe 3 : Liste des acronymes, liste des illustrations, tableaux et documents complémentaires.

- Acronyme
  - EFTR : European Route of Fairy Tale - Itinéraire européen des contes de fées
- Graphiques et illustrations
  - Logo comme présent au siège, p. 15
  - Carte, p. 17
- Vidéo
  - Vidéo longue durée, mise à disposition lors de la visite du site [7]
- Dépliant
  - P. 16

[7] https://www.dropbox.com/s/kkqhkmiw6w6aagw/Via%20della%20Fiaba.mp4?dl=0

8. Annexe 4 : Lettre du Président Bernacchi.



FONDAZIONE NAZIONALE
CARLO COLLODI

Collodi, 27 novembre 2021

Gent.mo Prof.
Lorenzo Cantoni
Director of the Master in International Tourism
Università della Svizzera Italia
Lugano

lorenzo.cantoni@usi.ch

Oggetto: European Fairy Tale Route - Informazioni aggiuntive.

Gentile Prof. Lorenzo Cantoni,

si fa seguito all'incontro del 5 novembre scorso e si forniscono ulteriori elementi per la valutazione della candidatura della European Fairy Tale Route a Itinerario Culturale del Consiglio d'Europa.

La candidatura è stata presentata al Consiglio d'Europa nell'ambito del Ciclo di certificazione 2021-2022.

1) In linea generale, informiamo che l'idea progettuale della Via Europea della Fiaba è stata presentata:

- nel 2014 a Bruxelles, in una riunione appositamente convocata dall'On. Silvia Costa e rivolta ai delegati nazionali del Consiglio d'Europa;
- nel 2016 al Forum Annuale degli Itinerari Culturali di Vilnius;
- nel Forum Annuale degli Itinerari Culturali del 2017, tenutosi a Lucca.

La proposta di tenere il Forum del 2017 in Italia fu avanzata dalla Fondazione Collodi, a cui fu anche affidata l'intera organizzazione dell'evento.

In quella occasione siamo stati fortemente incoraggiati a sviluppare l'iniziativa, in quanto il progetto può rappresentare tutti e 47 i paesi del Consiglio d'Europa, pur nella consapevolezza delle difformità che avremmo incontrato per un progetto di così grande respiro.

Nel percorso di questi anni, abbiamo preso contatti con diverse organizzazioni, non solo di carattere privato ma perlopiù di carattere pubblico; queste ultime hanno lasciato intendere la volontà di far parte della Via Europea della Fiaba e confidiamo possano associarsi fin dal 2022, ma le loro procedure pubbliche richiedono che l'Associazione sia già costituita per potervi aderire.

In conseguenza di ciò, il partenariato si è molto appoggiato sulla nostra Fondazione, sia per il lavoro che fino a qui ha svolto sia perché è l'ente più strutturato. Abbiamo operato nella certezza che avremmo con il tempo ricevuto sostanziali adesioni anche da parte di enti pubblici che gestiscono luoghi di fiaba.

Con l'aggiunta di nuovi partner, sarà automatico suddividere i vari incarichi alla guida dell'Associazione, a partire da quelli di presidente, manager e tesoriere, che questa Fondazione mette sin da ora a disposizione.

Siamo dispiaciuti che per un involontario e materiale errore nello statuto è stato inserito il logo della Fondazione, ma esso è stato già opportunamente rimosso.

Fondazione Nazionale Carlo Collodi - Istituzione Culturale D.P.R. n. 1313-1962
Sede: Via B. Pasquinelli, 6 - I 51012 Collodi PT - Tel. +39 0572 429613 - Fax +39 0572 429614
Ufficio di Brussels: Burotel, 4 rue de la Presse - B 1000 Brussels - Tel. +32 (0)2 2271111 - Fax +32 (0)2 2183141
www.pinocchio.it - e-mail: fondazione@pinocchio.it
Partita Iva (VAT) n. 00340040478

FONDAZIONE NAZIONALE CARLO COLLODI

2) Siamo consapevoli della necessità di rafforzare la visibilità multimediale (sito internet, social, ecc.) della Via, in quanto nella lunga fase di progettazione ci siamo appoggiati al sito della Fondazione. Solo da quando si è costituita l'Associazione abbiamo realizzato lo specifico sito internet e gli account nei social. L'aspetto digitale è per noi prioritario nella realizzazione di prodotti telematici transnazionali che mettano in risalto la lunga storia delle fiabe europee e permettano di conseguire come soci anche le strutture pubbliche che in questi anni hanno manifestato il loro interesse. Da questo punto di vista, la finalità resta quella di **coinvolgere nel progetto tutti i paesi presenti nel Consiglio d'Europa**.

3) Certamente, fino ad oggi la Fondazione, in qualità di soggetto proponente, si è fatta carico di tutti gli oneri connessi al lancio dell'idea, alla ricerca del partenariato e ai successivi adempimenti e continuerà a farlo per quanto necessario anche in questa fase, nella prospettiva che dal 2022 i costi necessari saranno ripartiti fra gli attuali e i successivi soci.

4) Riteniamo che le prospettive turistiche della Via siano importanti e molto elevate. Le diverse località e nazioni che includono siti culturali e turistici connessi alle fiabe, e che saranno attraversati dalla Via, aumenteranno la loro attrattiva turistica in quanto si realizzerà un itinerario fruibile anche in più anni, specialmente dalle famiglie con i bambini.
L'itinerario così sviluppato avrà anche carattere formativo in quanto intende coordinare i siti dell'immaginario infantile presenti i tutti i Paesi dell'Europa geografica. Si concretizzerà così un percorso utile all'integrazione europea a partire dai giovanissimi, dando loro modo di comprendere la molteplicità delle narrazioni fiabesche che non li divide ma li accumuna in una storia e un futuro condiviso.
La potenzialità turistica della Via della Fiaba si colloca a pieno titolo nel quadro del turismo sostenibile, di natura culturale e ambientale, ispirato ai canoni che l'UNTWO ha presentato alla COP-26 ricevendone l'approvazione.

5) Ricordiamo, infine, che l'Associazione Via Europea della Fiaba, in quanto iscritta in Italia, adotta le norme della contabilità finanziaria secondo i principi della contabilità pubblica, rispondendo così ai criteri di vigilanza che viene esercitata dalle istituzioni nazionali preposte, ed in quanto non esercita né prevede di esercitare attività commerciale diretta.

Come da lei richiesto, alleghiamo alla presente comunicazione la versione lunga del video di presentazione della Via Europea della Fiaba e la lista delle istituzioni invitare a far parte della Via.

Ci auguriamo che queste informazioni aggiuntive possano essere utili per lei.

Cordiali saluti,

Il Presidente
Dott. Pier Francesco Bernacchi

Fondazione Nazionale Carlo Collodi - Istituzione Culturale D.P.R. n. 1313-1962
Sede: Via B. Pasquinelli, 6 - I 51012 Collodi PT - Tel. +39 0572 429613 - Fax: +39 0572 429614
Ufficio di Brussels: Burotel, 4 rue de la Presse - B 1000 Brussels - Tel. +32 (0)2 2271111 - Fax +32 (0)2 2183141
www.pinocchio.it - e-mail: fondazione@pinocchio.it
Partita Iva (VAT) n. 00340040476

10. Annexe 5 : Liste actualisée des institutions contactées.

FONDAZIONE NAZIONALE CARLO COLLODI

ITINERAIRE EUROPÉEN DES CONTES DE FÉES Le chemin des enfants vers l'Europe

Les institutions invitées à devenir partenaires de l'itinéraire européen des contes de fées

PAYS	PERSONNAGES	ORGANISATION
Albanie	L'âne et le loup, Gerzheta, le cuir du serpent, Kacel Mici, Demi-poussin, La massue, Trois vaches et le loup, La beauté sur la terre.	*Section albanaise d'IBBY*
Arménie	Les personnages des contes de fées de Hovhannes Tumanyan	*Musée de Tumanyan*
Autriche	Les personnages des contes des frères Grimm (Cendrillon, le Roi grenouille, Hansel et Gretel, La Belle et la Bête, le Petit Chaperon Rouge, la Belle au bois dormant, etc.)	*Fairy Tale Express Graz* *FRida & freD - Le musée des enfants de Graz* *Fantasiana Erlebnispark Parc d'aventure* *Institute für Jugendliteratur (Institut pour la littérature de jeunesse)* *Austrian Book Club of Youth (Club de lecture autrichien pour la jeunesse)*

Azerbaïdjan		*Enfants républicains* *Bibliothèque nommée d'après Firidun bey Kocharli*
Belgique	Tintin	*Musée Hergé* *Section belge d'IBBY - Branche française*
Belgique	Maiden-Killer / Barbe Bleue, The Juniper Tree / Le conte du genévrier, Blanche-Neige, La Jeune Fille sans mains, The Animal as Bridegroom	*Bokrijk* *Section belge d'IBBY - branche flamande*
Bulgarie	Hitar Petar / Itar Pejo	*Association bulgare du livre*
Croatie	Professeur Balthazar	*Association du professeur Balthazar* *Centre croate du livre pour enfants*
Chypre	Les elfes, les personnages des fables d'Esope	*Musée des contes de fées* *Association chypriote pour les livres de jeunesse*
République tchèque	Krtek	*Centrum pro rodinu a sociální péči z. s. (Centre pour soins familiaux et sociaux)* *Ceská sekce IBBY*
Danemark	La Petite Sirène, la Princesse au petit pois, le vilain petit canard, la reine des neiges, le Rossignol et l'Empereur de Chine, Poucelina, la petite fille aux allumettes	*Musée Hans Ch. Andersen - Odense* *Société pour les livres d'enfants*
Estonie	Les personnages des Histoires pour enfants et contes de fées de A.H. Tammsare	*Musée de Tammsaare*

Estonie	Les personnages des livres pour enfants (en particulier, ceux d'Astrid Lindgren) illustrées par Ilon Wikland	*Ilon's Wonderland (Le pays des merveilles d'Ilon)*

Estonie	Lotte	*Lottemaa Teemapark*
Finlande	Moomins	*Musée Moomin* *Le monde de Moomin*
Finlande	Le Père Noël, les elfes	*Village du Père Noël* *SantaPark - La maison Caverne du Père Noël*
Finlande		*IBBY Finlande* *L'Institut finlandais de la littérature pour la jeunesse*
Finlande	Les personnages associés aux jouets finlandais	*Musée du jouet de Suomelinna*
France	Le petit chaperon rouge, Cendrillon, le Chat botté, La Belle au Bois Dormant, Barbe Bleue	*Château de Breteuil - Le Château des contes de Perrault* *Institut International Charles Perrault*
France	Le Petit Prince	*Le Parc du Petit Prince* *Fondation Antoine de Saint-Exupéry*
France	Les personnages des contes de Jean de la Fontaine	*Musée Jean De La Fontaine*
France		*IBBY France - Bibliothèque nationale de France*

Allemagne	Les personnages des contes des frères Grimm (Cendrillon, le roi grenouille, Hansel et Gretel, La Belle et la Bête, Le Petit Chaperon Rouge, la Belle au bois dormant, etc.) et d'autres contes de fées allemands	*Deutsche Märchenstraße* *Freizeitpark Märchenwald* *Freizeitpark Ruhpolding* *Europa-Park*

Allemagne	Les personnages du livre de Heinrich Hoffmann *Struwwelpeter*	*Musée Struwwelpeter*
Allemagne	Les personnages des contes de fées de Wilhelm Hauff : "Le Nain Long-Nez", "L'Histoire du calife cigogne", "L'Histoire du petit Muck", "Le cœur froid", et autres.	*Musée Wilhelm Hauff*
Allemagne		*IRSCL – La Société de recherche internationale pour la littérature de jeunesse* *La société européenne des contes de fées* *L'Association pour la littérature d'enfance et de jeunesse (section IBBY)*
Grèce	Personnages du folklore grec et de la littérature de la Grèce antique	*Dream Workers*
Grèce	Karagiozis	*Musée Spathario*
Grèce		*Cercle du livre pour enfants grec (IBBY Grèce)*
Hongrie	Les garçons de la rue Paul	*Petőfi Irodalmi Múzeum*
Hongrie	Personnages de contes de fées hongrois	*MeseMúzeum (Musée hongrois des contes de fées)*

Hongrie		*Magyar Gyerekkönyv Fórum Conseil hongrois des livres pour la jeunesse (IBBY Hongrie)*
Irlande	Leprechaun / Farfadets	*Musée national des farfadets*
Irlande	Finn McCool	*IBBY Irlande*
Islande	Nonni	*La maison de Nonni*

Islande		*IBBY Islande*
Italie	Pinocchio	*Fondazione Nazionale Carlo Collodi*
Lettonie	Baron de Munchausen	*Le monde de Munchausen*
Lettonie	Personnages des contes de fées de Viks	*Parc des contes de fées de Viks*
Lettonie	Sprīdītis	*Musée commémoratif "Sprīdīši"*
Lettonie	"Barbe de cuivre", "Le garçon de fer", "Le navire d'or", "Le Bulbul-bird", "Sans peur et les diables", "Kurbads, le fils de la jument", "Le gringalet", "Le joueur de kokle", "Krišus, le fils de l'ours", "La princesse sur la montagne de verre", "La fiancée de la vipère", "Le fou et les trois géants".	*Centre de littérature pour enfants de la Bibliothèque nationale de Lettonie (IBBY Lettonie)*
Lituanie	Les personnages associés aux jouets lituaniens	*Musée du Jouet*
Lituanie	Kakė Makė	*Département de littérature pour l'enfance et la jeunesse Martynas Bibliothèque nationale de Lituanie de Mazvydas (IBBY Lituanie)*

Luxembourg	Petit Lion Rouge	*Parc Merveilleux*
Luxembourg	D'Maus Ketti, Melusina, Renert	*Centre National pour la Littérature du Luxembourg*
Pays-Bas	Dreamflight Evil Witch Visculamia L'arbre des contes de fées Le Hollandais volant Gnome Village Hollow Bulging Gijs The People of Laaf Le champignon musical Naughty Little Princess Ravelin Symbolica The Bibelebontse Mountain	*Efteling*

	Le Dragon Le prince du feu et la Princesse des neiges Le Jardinier et le Fakir Le diapason d'or Les nénuphars indiens L'horloge magique Le vieux colporteur Roi des trolls Messager Weewalter The Buckriders (également connu sous le nom de Villa Volta) Femmes blanches	
Pays-Bas	Le hareng et le flet, le voleur de fromage, le bœuf qui devint maire et bien d'autres personnages populaires.	*SagenJager (Chasseur de légendes)*
Pays-Bas	Dik Trom	*Section néerlandaise d'IBBY*
Pays-Bas		*Musée du livre pour enfants*
Pays-Bas	Les personnages des livres *De kameleon*	*Kameleondorp*

Pays-Bas		*Sprookjesbos (Forêt de contes de fées)*
Macédoine du Nord	Hitar Petar / Itar Pejo	*Vermillion Books*
Norvège	Trolls et autres personnages de contes de fées norvégiens et légendes	*Parc familial Hunderfossen*
Norvège		*L'Institut norvégien des Livres pour enfants (NBI)* *IBBY Norvège*
Pologne	Les personnages des contes de fées "Grenouilles silencieuses", "Malédiction de St. Wojciech", "Dorotka". et "Król i Maciuś".	*Centre des contes de fées et légendes de Kalisz*
Pologne	Personnages de la tradition orale polonaise	*MUBABAO, Musée du conteur - Musée de la fée*

		Contes, contes et histoires
Pologne	Les personnages des livres pour enfants de Janusz Korczak	*Korczakianum - Muzeum Warszawy*
Pologne	Les personnages des légendes polonaises comme "Guerres et Sawa" et "La légende du dragon du Wawel".	*Mega Park Zdzisława Kolasińska*
Pologne	Le Dragon de Wawel, le Basilic, Fern Flower, Szewczyk Dratewka	*Section polonaise d'IBBY*
République de Moldavie		*Biblioteca Naţională pentru Copii "Ion Creangă" (IBBY Moldavie)*

Roumanie	Les personnages des contes de fées de Ion Creanga : "L'histoire du cochon", "La chèvre et ses trois enfants", "La belle-mère aux trois belles-filles", "La fille de la vieille et la fille du vieux"	*Musée Mémorial Ion Creangă*
Russie	Baba Yaga, Koschei, Karabas-Barabas, et autres	*Maison Skazkin*
Russie	Gorynych, Baba Yaga, la Princesse des Cygnes, et autres	*Maison des contes de fées "Il était une fois".*
Russie	Baba Yaga	*Manoir de Baba Yaga à Kalyazin*
Russie		*Conseil des livres pour la jeunesse russe (IBBY Russie)*
Slovaquie	Janko Hraško	*BIBIANA (Maison Internationale des Arts pour Enfants) (IBBY Slovaquie)*
Slovénie	Kekec ; les gnomes ; les personnages de Mirko Les contes de fées de Kunčič	*Fairy Tale Land, composé de : Parc de Kekec Land, Terre des Nains, Voyager sur les traces des contes de fées du Triglav*
Slovénie		*Agence slovène du livre Section slovène d'IBBY*
Espagne	Don Quichotte	*Museo del Quijote y biblioteca cervantina*
Espagne	Don Quichotte	*El Museo Casa Natal de Cervantes*
Espagne	Celia ; les personnages du volume de Fernan Caballero Cuentos, adivinanzas y refranes populares	*Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (Organisation espagnole pour*

		la littérature enfantine et juvénile) (OEPLI) (IBBY Espagne)
Suède	Gnomes et trolls	*Jönköping Läns Museum*
Suède	Fifi Brindacier et autres personnages des romans d'Astrid Lindgren.	*La société Astrid Lindgren* *Junibacken*
Suède		*L'Institut suédois pour Livres pour enfants (Sbi)* *IBBY Sverige* *Département de littérature de la Région de Kalmar/Municipalité de Villerby*
Suisse	Heidi	*Heidiland*
Suisse	Animaux parlants, sorcières *Crüsc*, diables et saints	*Sentiero delle leggende della Verzasca*
Suisse	Les personnages associés à la culture quotidienne des enfants	*Le musée de l'enfance*
Suisse		*La société suisse de contes de fées* *Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedie (Section suisse d'IBBY)*
Turquie	Nasreddin Hodja, Keloğlan, Dede Korkut, Tepegöz et autres légendes turques	*Parc Sazova (parc scientifique, culturel et artistique de Sazova)*
Turquie	Les personnages associés aux jouets turcs	*Musée du jouet d'Istanbul*
Turquie		*Çocuk ve Gençlik Yayınları Derneği (IBBY Turquie)*

Ukraine	Baba Yaga, Svyatogor, et autres	*Musée Polyana Skazok (Clairière des contes de fées)*
Ukraine		*Bibliothèque nationale d'Ukraine pour les enfants (IBBY Ukraine)*
Royaume-Uni	Alice	*La société Lewis Carroll*
Royaume-Uni	Peter Pan	*Great Ormond Street Hospital Charity* *Lieu de naissance de J. M. Barrie* *Moat Brae*
Royaume-Uni	Harry Potter	*Le making of de Harry Potter*
Royaume-Uni	Le roi Arthur et ses chevaliers de la table ronde	*Château de Tintagel*
Royaume-Uni	Alice, les personnages des Chroniques de Narnia, et autres	*The Story Museum*
Royaume-Uni	Les personnages des contes de fées et les livres pour enfants de Roald Dahl	*Le musée Roald Dahl et le Story Centre*
Royaume-Uni		*Section britannique d'IBBY*